



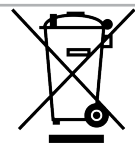
INSTRUKCJA OBSŁUGI

Prostownik mikroprocesorowy LCD 6/12V 15A
Typ: G80036 model: GZL-10



Wyprodukowano dla
GEKO Sp z o.o. Sp.K.
Kietlin, ul. Spacerowa 3
97-500 Radomsko
www.geko.pl

Przed pierwszym użyciem prosimy dokładnie zapoznać się z niniejszą instrukcją obsługi.
Zapoznanie się z wszelkimi instrukcjami, niezbędnymi do
bezpiecznego użytkowania i obsługi oraz zrozumienie wszelkiego ryzyka, jakie może
wystąpić podczas eksploatacji urządzenia należy do obowiązków ich użytkownika.





Instrukcja obsługi

I. Zastosowanie

1. Ten produkt można stosować do akumulatorów kwasowo-ołowiowych 6 V lub 12 V, w tym do akumulatorów zasilanych wodą, akumulatorów rozruchowych i akumulatorów bezobsługowych.
2. Wykorzystuje zaawansowany system zarządzania mikrokomputerem, aby chronić akumulatory na wiele sposobów.
3. Wykorzystuje technologię modulacji szerokości impulsu (PWM) do automatycznego ładowania akumulatorów w 4-etapowym cyklu ładowania.
4. Prostownik gwarantuje, że akumulatory nie ulegną uszkodzeniu nawet w przypadku zasiarczenia, magazynowania gazu lub utraty wody.

II. Parametry

Napięcie zasilania: 230V~50Hz

identyfikacja napięcia dla 6V: 2V - 7,4V

identyfikacja napięcia dla 12V: 8V - 14,5V

pojemność akumulatora 6V/12V: 6Ah - 200Ah

natężenie ładowania: 0A - 15A

III. Tryby pracy

Constant Voltage (Napięcie stałe): Użycie napięcia stałego do ładowania akumulatora sprawdzając czy prąd ładowania nie jest za wysoki zmniejszając go w trakcie procesu.

Constant Current (Prąd stały): Oznacza, że napięcie akumulatora jest niższe niż ustawione napięcie ładowarki, ale ładowarka będzie podtrzymywać stały prąd ładowania akumulatora.

Trickle Charge Modulation (Ładowanie prądem stałym): Kiedy napięcie akumulatora zbliża się do napięcia znamionowego i prąd ładowania jest już niski do ustawionego prądu, prostownik przełączy się w tryb doładowania pływającego (floating charge modulation). Oznacza to, że akumulator jest naładowany, ale jest sprawdzany ciągle pod względem spadków napięcia i doładowywany automatycznie prądem zmiennym.

Floating Charge Modulation (Ładowanie prądem zmiennym): Tryb będzie utrzymywać stan pełnego naładowania akumulatora.

IV. Wielopoziomowa ochrona

Ochrona przeciwprzepięciowa - ochrona włącza się przy ustawieniu napięcia ładowania innego niż wykryty parametr.

Funkcja diagnostyki akumulatora - prostownik stale monitoruje stan akumulatora.

Overheating protection (Zabezpieczenie przed przegrzaniem ładowarki): Kiedy temperatura ładowarki przekracza 150°C, ładowarka przestanie ładować. Kiedy temperatura zredukuje się do 80°C, lub wyłączy się prostownik na ok. 10 min, po tym czasie można ładować akumulator ponownie.

Short-circuit protection (Ochrona przed zwarcie): Kiedy wystąpi zwarcie w obwodzie nastąpi automatyczne zatrzymanie pracy. Objawi się to długim sygnałem dźwiękowym. Wystarczy podłączyć ładowarkę dokładnie, wtedy nastąpi ponowne automatycznie ładowanie.

Reverse-connecting protection (Ochrona przed odwrotnym podłączeniem): Podczas, gdy zaciski (+/-) zostaną przez pomyłkę podłączone na odwrót, ładowarka zaalarmuje to w postaci przerywanych długich sygnałów dźwiękowych. Po prawidłowym podłączeniu zacisków nastąpi ponowne ładowanie.

5-etapowe ładowanie

ETAP 1: analiza akumulatora, jego stanu naładowania oraz poprawności połączeń pomiędzy

akumulatorem i prostownikiem.

ETAP 2: Podłącz kable zgodnie ze schematem.

ETAP 3: Sprawdź, czy napięcie zasilania akumulatora jest odpowiednie dla napięcia wejściowego prostownika.

ETAP 4: podłącz zasilanie elektryczne i akumulator, a następnie obserwuj, czy lampka kontrolna i dioda LED świecą czy nie.

ETAP 5: Gdy prostownik nie pracuje, odłącz go od zasilania i od akumulatora.

VI. Opis działania

Wskaźnik naładowania baterii pokazuje 20%, 50%, 75%, 100%. Ten produkt korzysta z wyświetlacza mikroprocesorowego oraz ładowania impulsowego - proces ładowania przebiega pulsacyjnie w okresie 5 sekund następuje ładowanie po czym jest przerywane na 1 sekundę. W celu zmniejszenia gazowania elektrolitu oraz poprawienia stanu częściowo zasiarczonych akumulatorów.

VII. Rozwiązywanie problemów.

PROBLEM: Ładowanie trwa tylko kilka minut lub mniej a ekran wyświetla już pełne naładowanie.

ROZWIĄZANIE: Sprawdź, czy napięcie akumulatora jest zgodne z akumulatorem a wentylator działa prawidłowo.

PROBLEM: Podczas ładowania akumulatorów bateria jest gorąca lub pomimo, że bateria była już ładowana przez długi czas, nie jest w pełni naładowana.

ROZWIĄZANIE: Akumulator nie ma pojemności lub akumulator był wcześniej całkowicie naładowany (sugerujemy powtórne przetestowanie, jeśli po tym, aby zwolnić zasilanie lub użyj innych akumulatorów o mniejszej mocy do przetestowania ładowarki).

PROBLEM: Nawet jeśli akumulator jest w pełni naładowany - nie działa prawidłowo.

ROZWIĄZANIE: Sprawdź, czy pojemność akumulatora nie jest zbyt mała, oraz czy akumulator nie jest uszkodzony.

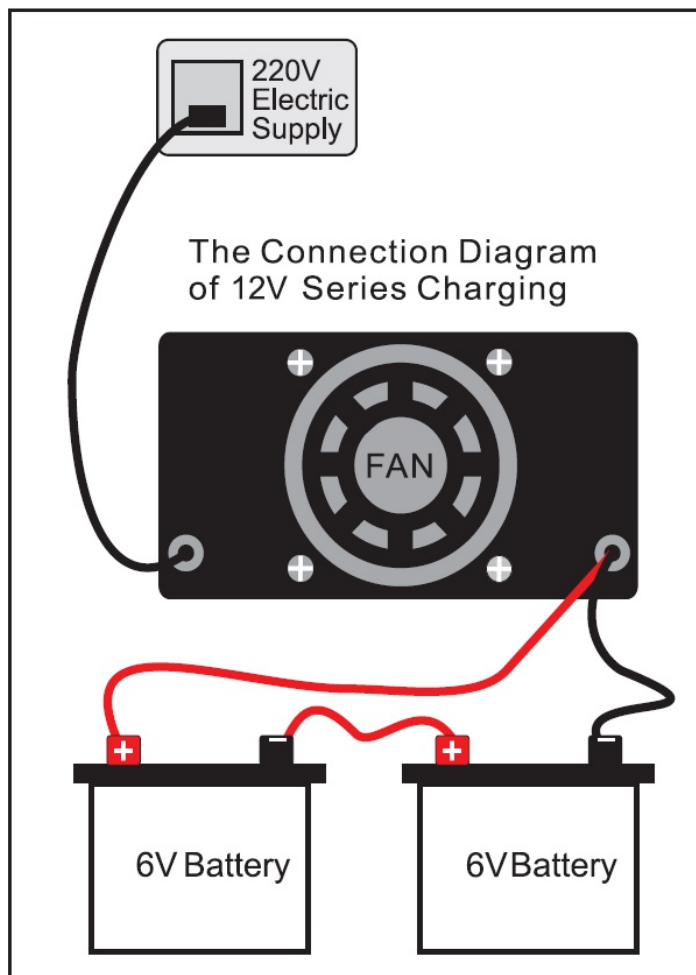
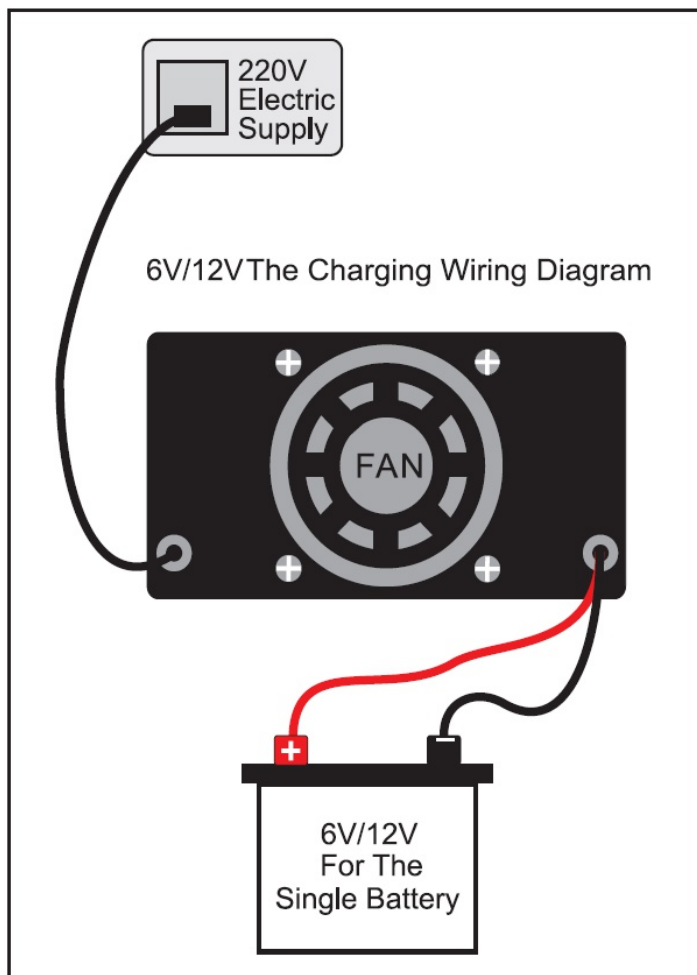
VIII. Specyfikacja dotycząca trybu ładowania

Tryb ładowania motocykla: Po włączeniu ładowania akumulatora wskaźnik będzie długo świecił. Po pełnym naładowaniu lampka kontrolna zgaśnie. Przy tym obciążeniu system automatycznie przejdzie w tryb konserwacji. Prostownik nadaje się do ładowania akumulatorów od 6 do 20 Ah w motocyklach.

Tryb ładowania samochodu: Po włączeniu ładowania akumulatora wskaźnik będzie długo świecił. Po pełnym naładowaniu kontrolka zgaśnie. Przy tym obciążeniu system automatycznie przejdzie w tryb konserwacji. Prostownik nadaje się do ładowania akumulatorów samochodowych od 20 AH do 150 AH.

Uwaga:

Gdy akumulator nagrzej się podczas ładowania, prostownik przestanie ładować, co jest normalne. Gdy akumulator długo się ładuje, aby nie wyświetlać pełnego naładowania, a temperatura akumulatora rośnie, należy natychmiast przerwać ładowanie, aby uniknąć przeładowania. Ten status oznacza, że bateria jest zbyt mocno zasiarczona. Należy ją wymienić.





Dwie ostatnie cyfry roku naniesienia oznaczenia CE - 20

DEKLARACJA ZGODNOŚCI WE

F.H. GEKO Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko

deklaruje z pełną odpowiedzialnością, że:

Prostownik mikroprocesorowy LCD 6/12V 15A Typ:G80036 model: GZL-10

spełnia wymagania dyrektyw Parlamentu Europejskiego i Rady: 2014/35/UE z dnia 26 lutego 2014 r. w sprawie harmonizacji ustawodawstw państw członkowskich odnoszących się do udostępniania na rynku sprzętu elektrycznego przewidzianego do stosowania w określonych granicach napięcia, 2014/30/UE z dnia 26 lutego 2014 r. w sprawie harmonizacji ustawodawstw państw członkowskich odnoszących się do kompatybilności elektromagnetycznej, 2011/65/UE z dnia 8 czerwca 2011 r. w sprawie ograniczenia stosowania niektórych niebezpiecznych substancji w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym

oraz norm EN60335-1:2012+A11:2014+AC:2014, EN 60335-2-29:2004+A2:2010, EN 55014-1:2006+A1:2009+A2:2011, EN 55014-2:2015, EN 61000-3-2:2014, EN 61000-3-3:2013 jest identyczny z egzemplarzem, będącym przedmiotem certyfikatu oceny typu WE nr 2T150715.TJEDW56 z dnia 16.07.2015

wydanego przez ENTE CERTIFICAZIONE MACCHINE SRL

Via Ca' Bella, 243/A - loc. Castello di Serravalle 40053 Valsamoggia (BO), Country : Italy

Phone : +39 051 6705141, Fax : +39 051 6705156 Email : ecm@entecerma.it,

Website : www.entecerma.it Numer identyfikacyjny jednostki notyfikowanej: 1282

oraz 64.169.17.04505.01 z dnia 03.11.2017 wydanego przez TÜV SÜD Product Service GmbH Zertifizierstellen Ridlerstraße 65 80339 MÜNCHEN Country : Germany

Phone : +49 (89) 50084261 Fax : +49 (89) 50084230

Email : ps.zert@tuev-sued.de Website : <http://www.tuev-sued.de/ps>

Niniejsza Deklaracja Zgodności WE traci swoją ważność, jeżeli produkt zostanie zmieniony lub przebudowany bez zgody producenta.

**Za przygotowanie i przechowywanie dokumentacji technicznej
odpowiada:**

Grzegorz Kowalczyk, Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.

Kietlin, 09.01.2020

Miejsce i data wystawienia

mgr Grzegorz Kowalczyk

Nazwisko, imię i stanowisko osoby upoważnionej

ENGLISH

WARNING!!!

The ongoing development of the products may mean that the content of the user guide can change without notice.

These differences cannot be the basis for complaint.

I. Features

1. This product is applicable to the 6V or 12V lead acid batteries, including added-water storage batteries, starting batteries and maintenance-free batteries.
2. It uses the advanced microcomputer managemental system to multi-protect your batteries.
3. It uses the pulse width modulation (PWM) technology to automatically charge the batteries through a 4-stage charging cycle.
4. Guarantee that the batteries won't damage even if the batteries sulfided, stored gas, or lost water.

II. Parameters

Supply voltage: 230V ~ 50Hz

voltage identification for 6V: 2V - 7.4V

voltage identification for 12V: 8V - 14.5V

battery capacity 6V / 12V: 6Ah - 200Ah

charging current: 0A - 15A

III. The Working Mode

Constant Voltage: Use the constant voltage to charge batteries. whether the current will start largely, but as it is working will decrease less.

Constant Current: It means the storage battery voltage is lower than the set voltage of this charge, but this charger will supply constant charging current to your batteries so that it can maintenance both the battery and the battery charger.

Trickle Charge Modulation: When the battery voltage is approaching the set voltage and the charging current is lowing to the set current, it will turn to the floating charge mode from trickle charge mode automatically, it means full-charge, but it will keep on floating charge mode.

Floating Charge Modulation: It will keep maintenance-method charging your battery, but the charging current will be small a bit.

IV. Multi-protection

Overheating protection: When the temperature of the charger is over 150°C, our charger will stop working, when the temperature reduce to 80°C or turn off the power, after 10 minutes, the charger can work again.

Short-circuit protection: When the charger output has short-circuit and automatical stop working will have the long beep alertness. Just connect it exactly, it will be automatically recharging again.

Reverse-connecting protection: When you put the reverse-connection, the charger will automatically close the output and alarm with the long beeps, after exactly to connet it will be automatically recharging again.

V. The Charging Operation

First Step: Check if the voltage of your storage battery is suitable for output voltage of our charger or not;

Second Step: Correctly connect the wirings that the charger to the battery as the installation diagram;

Third Step: Check the voltage of electric supply of your battery is suitable for input voltage of our charger or not;

Fourth Step: Connect the electric supply and battery, then Observe whether the indicator light and LED are displayed or not, The cooling fan will turn fast or slowly when charged shows on pulse charge, this is our distinction with the general chargers.

Fifth Step: If the charger isn't working, just cut of the electric voltage supply connection quickly, and check about all the connections that battery to charger.

VI. The Functional Description

When the charging rate displays 20%, 50%, 75%, 100%, it shows the charging rate of power. This product use full-microcomputer screen display, smart pulse charge. Pulse charge normally use the solution which is both charging and releasing that charged for 5 seconds then released for 1 seconds, therefore the most Oxygen which was produced from the charged procedure will become the electrolyte on the pulse way. Not only limit the gasification what inside electrolyte of your battery, but also can repair your battery which sulfided.

VII. Troubleshooting Procedure

Trouble

The charging time only has some minutes, even its shorter than some minutes, the screen already display full-charged.

While the battery is charging, the surface of the battery is hot, or although it has already charged in a long time, the screen won't display full-charged.

Even if the battery, is full-charged, it can't use durably.

While the charger has already normally connected the battery, the beep device alarm even its not working totally.

Analyzation For Trouble

1. Check if the battery voltage reference match your battery or not, and survey about the radiator fan is working or not.
2. It means the battery has no capacity or the battery was full-charged before (We suggest that retest if after to release down the power, or use other batteries which less power to test the charger).
3. Check if neither the battery capacity is over-small nor the battery has damaged.

1. Your battery has a leakage $>0.3A$ current
2. Because the technics of your battery is failure, or the material of your battery is failure. (We suggest that you should buy the battery with a good quality.)
3. Check if the connection which the battery to the charger is correct or not as the reference.

Because your battery has been burn-in or already has damaged, we suggest that maintenance or change your battery.

Because the battery has been a long time not use, the battery can give up to the ghost, or the battery on a terrible of short-circuit.

To charging the batteries for car or motorcycle which has been for a long time not to use will display the circle which has four-cells within 25%, 50%, 75%, 100% are flashing simultaneously, it means the voltage is over-low. Because the battery has left working for a long time or has given up, the block power is big we can use the fast repairing switch of this product to repair it.

VIII. The Specification About The Charging Mode

The Charging Mode For Motorcycle: When turn on to charging your battery, the indicator will be long light. When full-charged, the indicator light will be extinguished. On this load, the system will be on a maintenance mode automatically. The charger is suitable to charge 6AH to 20AH batteries for motorcycle.

The Charging Mode For Car: When turn on to charging your battery, the indicator will be a long light. When full-charged, the indicator light will be extinguished. On this load, the system will be on a maintenance mode automatically. The charger is suitable to charge 20AH to 150AH batteries for car.

Warnings:

When your battery was warm a bit on charging, the charger will self-stop, this is normal. When your battery has charged for a long time not to show full-charged, and the temperature of the battery is going up, you need to stop charging at once to avoid over-charged. This status sounds your battery has sulfided too much. At the moment, your battery need to change.

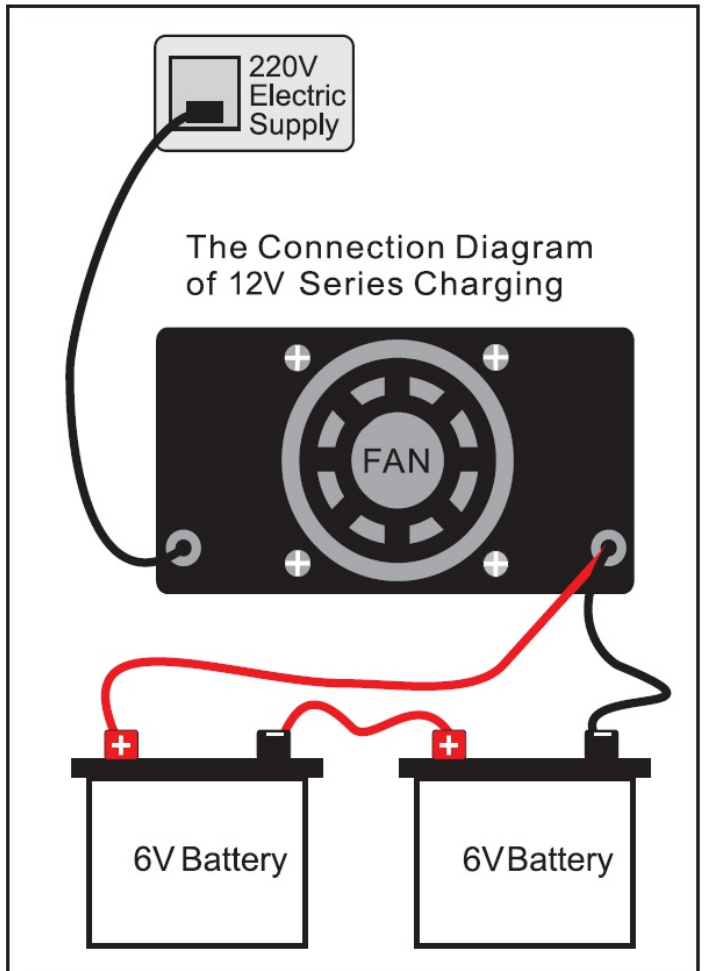
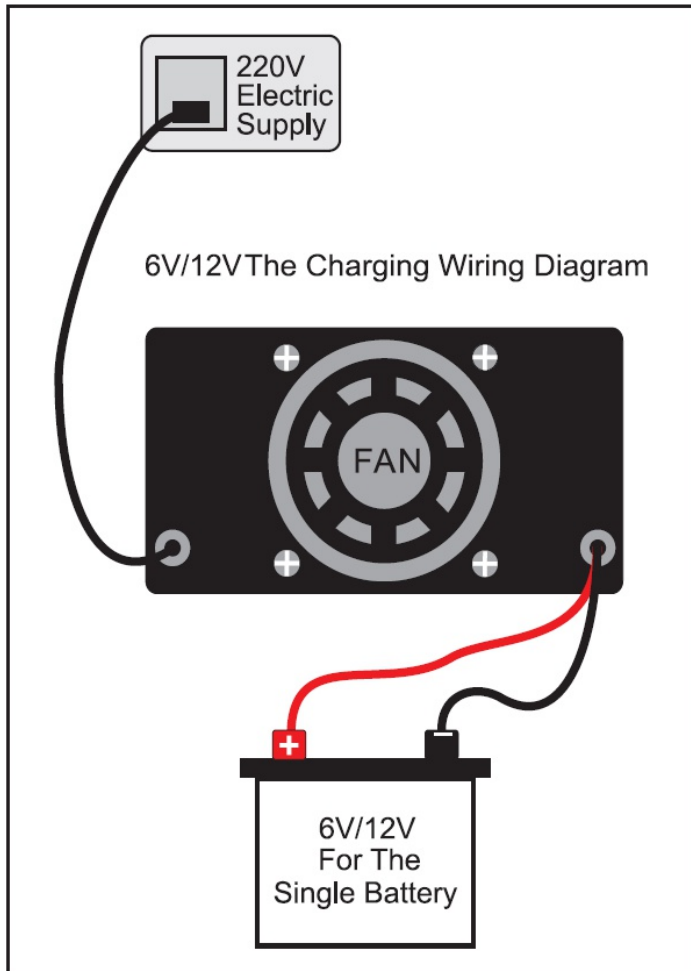
IX. The Usage Installation

X. Warnings

- A. The charger inside has high-voltage and dangers, if the charger has trouble or failure, please contact the seller or manufacturer.
- B. Forbid that using this product in the humid, hot, flammable and combustible environment.
- C. Forbid that using this product in the place where will block the radiator holes or when the fan has stopped working.
- D. Forbid to put water into this product to avoid a damage.
- E. Forbid that the unprofessional staff separate this product, or you pay for the consequence.

XI. Warm Tips

For best maintenance your batteries, please don't charge the battery when your battery is exhausted, the lead acid battery don't belong memory battery, its suitable to multi-charge and multi-release current. If the 12V battery exhausted the capacity under 10V, firstly the battery will have a large damage, moreover our charger will make an over-current protection easily. At the moment you should turn off the power for 10 minutes, after, you can use it again. And it means your battery has reduced under 10V, it already lost power terribly, next time you use your battery.





This product was CE marked - 20

CE DECLARATION OF CONFORMITY

F.H. GEKO Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko

declare under our own responsibility that the product:

Type:G80036 model: CB-10

meets the requirements of the Directives of the European Parliament and of the Council:
2014/35 / EU of February 26, 2014 on the harmonization of the laws of the Member States
relating to the making available on the market of electrical equipment designed for use within
certain voltage limits, 2014/30 / EU of 26 February 2014 on the harmonization of the laws of the
Member States relating to electromagnetic compatibility, 2011/65/EU of the European
Parliament and of the Council of 8 June 2011 on the restriction of the use of certain hazardous
substances in electrical and electronic equipment
and standards EN60335-1: 2012 + A11: 2014 + AC: 2014, EN 60335-2-29: 2004 + A2: 2010,
EN 55014-1: 2006 + A1: 2009 + A2: 2011, EN 55014-2: 2015, EN 61000-3-2: 2014, EN 61000-
3-3: 2013 is identical to the copy, which is the subject of the EC-type examination certificate

No. 2T150715.TJEDW56 of 16.07.2015

issued by ENTE CERTIFICAZIONE MACCHINE SRL

Via Ca 'Bella, 243 / A - loc. Castello di Serravalle 40053 Valsamoggia (BO), Country: Italy

Phone: +39 051 6705141, Fax: +39 051 6705156 Email: ecm@entecerma.it,

Website: www.entecerma.it Identification number of the Notified Body: 1282

and 64.169.17.04505.01 dated November 3, 2017 issued by TÜV SÜD Product Service GmbH

Zertifizierstellen Ridlerstraße 65 80339 MÜNCHEN Country: Germany

Phone: +49 (89) 50084261 Fax: +49 (89) 50084230

Email: ps.zert@tuev-sued.de Website: <http://www.tuev-sued.de/ps>

**The declaration of conformity becomes invalid
when the product has been modified without producer's agreement.**

**Name and address of the person authorised to compile the
technical file:**

Grzegorz Kowalczyk, Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.

mgr Grzegorz Kowalczyk

Authorised person

Kietlin, 09.01.2020

Place and date

Karta Gwarancyjna

1	Nazwa urządzenia i numer artykułu.	
2	Data zakupu.	
3	Dokładny opis zgłaszanej wady, usterki.	 W przypadku niewystarczającej ilości miejsca prosimy kontynuować na odwrocie niniejszej Karty Zgłoszeniowej.
4	Nazwa i adres punktu dystrybucji, w którym został zakupiony produkt.	
5	Pieczęć sprzedawcy Data i podpis.	
6	Dane osobowe do kontaktu, numer telefonu.	

Zgodnie z warunkami udzielonej gwarancji:

- Reklamowany produkt winien być dostarczony do serwisu firmy F.H. GEKO w oryginalnym opakowaniu wraz z prawidłowo wypełnioną Kartą Gwarancyjną oraz dowodem zakupu (ewentualnie jego kopia) z datą sprzedaży jak w Karcie Gwarancyjnej.
- Gwarancji udziela się na okres 12 miesięcy od daty zakupu urządzenia przez użytkownika.
- Aby uzyskać gwarancję na okres do 24 m-cy należy spełnić następujące warunki:
 - po okresie 12 miesięcznej gwarancji produkt należy dostarczyć z dowodem zakupu i kartą gwarancyjną do serwisu „GEKO” w celu dokonania przeglądu okresowego
 - Koszt przeglądu wynosi 50zł netto (61,50zł brutto) oraz ewentualnie koszty materiałów eksploatacyjnych
 - Koszty transportu narzędzia w obie strony ponosi użytkownik urządzenia
- Urządzenia bez formularza reklamacyjnego, będą traktowane jako urządzenia do naprawy odpłatnej.**
- Zakres gwarancji obejmuje wyłącznie wady jakościowe wynikające z winy producenta.
- Gwarancja nie obejmuje:
 - uszkodzeń wynikających z niewłaściwego użytkowania, konserwacji i przechowywania,
 - uszkodzeń mechanicznych, fizycznych, chemicznych, spowodowanych siłami zewnętrznymi,
 - normalnego zużycia podczas eksploatacji,
 - napraw polegających na regulacji,
 - uszkodzeń wynikających z użytkowania niezgodnego z przeznaczeniem i zaleceniami Instrukcji Obsługi,
 - uszkodzeń wynikających z przecięcia urządzenia, prowadzącego do uszkodzenia silnika lub elementów przekładni mechanicznej.
 - uszkodzeń będących następstwem: montażu niewłaściwych części lub osprzętu, stosowania niewłaściwych smarów, olejów
 - użytkowania urządzenia dla majsterkowiczów do celów profesjonalnych,
Zabrania się dokonywania modyfikacji w konstrukcji a także dokonywania napraw przez osoby nieupoważnione
- Termin naprawy może ulec przedłużeniu o czas niezbędny na dostarczenie i odbiór sprzętu przez serwis, a także o czas dostawy części zamiennych w przypadku gdy gwarant zamawia je u producenta.
- Gwarancji nie podlegają części ulegające naturalnemu zużyciu w czasie eksploatacji: bezpieczniki termiczne, szczotki elektrografitowe, paski klinowe, uchwyty narzędziowe, akumulatory, końcówki robocze elektronarzędzi(piły tarczowe, wiertła, frezy, itp.
- Gwarant nie ponosi odpowiedzialności za utracone korzyści użytkownika.
- W przypadku gdy nadesłane do naprawy urządzenie jest sprawne lub nadesłane bez formularza albo z formularzem reklamacyjnym nie zawierającym opisu objawów uszkodzenia, za czynności związane z przetestowaniem tego urządzenia pobierana będzie zryczałtowana opłata w kwocie 5% wartości netto testowanego urządzenia, jednakże nie mniej niż 10zł. Nadto wysyłka takiego urządzenia, zostanie zrealizowana na koszt odbiorcy.**
- Wszystkie czynności serwisowe nie mieszczące się w ramach gwarancji podlegają wycenie i opłacie.
- W przypadku uznania zgłoszonej reklamacji, Gwarant według swojego wyboru: dokona naprawy reklamowanego towaru (o ile jest to możliwe) lub zwróci kupującemu cenę nabycia towaru pomniejszoną o kwotę odpowiadającą procentowemu stopniowi zużycia reklamowanego towaru.
- Opłaty dodatkowe:
 - dostarczony do serwisu produkt musi odpowiadać podstawowym warunkom higienicznym (pozbawiony zabrudzeń), w przeciwnym razie czynności podjęte przez serwis w celu usunięcia tego stanu rzeczy objęte będą dodatkową opłatą.
 - po otrzymaniu sprzętu Serwis dokonuje wstępnej diagnozy rozumianej jako usługa serwisowa płatna, polegającej na sprawdzeniu stanu sprzętu, przetestowaniu, oszacowaniu uszkodzeń, wyceny części zamiennych, i kosztów naprawy w przypadku uszkodzenia sprzętu. Jeśli podczas wstępnej diagnozy Serwis stwierdzi, że:
 - sprzęt jest sprawny – Serwis dokonuje zwrotu sprzętu klientowi w siedzibie firmy lub za pośrednictwem kuriera na koszt Klienta, obciążając go jednocześnie kosztami diagnozy wstępnej.
 - ustwórka powstała z winy Klienta – Serwis poinformuje Klienta o stwierdzonych uszkodzeniach sprzętu oraz o przewidywanych kosztach naprawy. W przypadku rezygnacji z naprawy po wstępnej diagnozie zwrot sprzętu następuje na warunkach jw. W przypadku uzyskania zgody Klienta na wykonanie usługi serwisowej – zwrot sprzętu dokonany jest na zasadach jw., doliczając uzgodnione wcześniej koszty usługi serwisowej
 - ustwórka powstała na skutek wady fabrycznej – koszty dokonania diagnozy wstępnej ponosi Gwarant. Po dokonaniu naprawy sprzęt zostanie zwrócony Klientowi.
- Koszt opłaty dodatkowej lub diagnozy wstępnej na dzień 01.01.2015 wynosi 35 złotych netto

.....
Data przyjęcia do serwisu

.....
czytelny podpis zgłaszającego
Zapoznałem/am się i akceptuję warunki gwarancji